

Статья 23

Вступление в силу Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Сербией прекращает свое действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Союзным исполнительным вечем Скупщины Социалистической Федеративной Республики Югославии о воздушном сообщении, подписанное 7 июня 1990 г., со всеми изменениями.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, сербском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий для толкования используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Республики Сербии

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии
о воздушном сообщении

ТАБЛИЦА МАРШРУТОВ

1. Маршруты, которые будут эксплуатироваться в обоих направлениях назначенными авиапредприятиями Российской Федерации:

Пункты отправления

Промежуточные пункты

Пункты назначения

Пункты за пределами

Пункты в Российской Федерации

Пункты в третьих странах*

Белград и другие пункты*

Пункты в третьих странах*

2. Маршруты, которые будут эксплуатироваться в обоих направлениях назначенными авиапредприятиями Республики Сербии:

Пункты отправления

Промежуточные пункты

Пункты назначения

Пункты за пределами

Пункты в Республике Сербии

Пункты в третьих странах*

Москва и другие пункты*

Пункты в третьих странах*

* Являются предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

Примечания: 1. Право назначенного авиапредприятия государства одной Договаривающейся Стороны осуществлять перевозки пассажиров, багажа, груза и почты между пунктами на территории государства другой Договаривающейся Стороны и пунктами на территориях третьих стран (использование прав "5-й свободы воздуха") является предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

2. Промежуточные пункты и пункты за пределами территорий государств Договаривающихся Сторон определяются по согласованию между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

3. Право совмещения пунктов отправления или назначения на территориях государств Договаривающихся Сторон, а также промежуточные пункты в третьих странах будут являться предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

4. Любые полеты с использованием системы транссибирских, трансполярных и трансазиатских воздушных трасс в воздушном пространстве Российской Федерации являются предметом отдельной договоренности между авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.

5. Только одно авиапредприятие государства от каждой Договаривающейся Стороны может быть назначено для выполнения регулярных полетов на каждой паре городов по установленным маршрутам, указанным в настоящем приложении.

6. Чартерные и дополнительные рейсы должны выполняться в соответствии с законодательством государств Договаривающихся Сторон.

7. Чартерные рейсы не должны наносить ущерба регулярным рейсам на установленных маршрутах.

8. Назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон могут заключать с авиапредприятиями Договаривающихся Сторон и авиапредприятиями третьего государства для полетов между разрешенными пунктами на территориях государств Договаривающихся Сторон такие маркетинговые соглашения, как "код-шеринг", в соответствии с настоящим приложением при условии, что все авиапредприятия, участвующие в таких соглашениях имеют надлежащие полномочия, удовлетворяют требованиям, которые обычно применяются каждой Договаривающейся Стороной к таким соглашениям, а также уведомляют покупателя билета о том, какое авиапредприятие является фактически оперирующим на каждом участке маршрута и с каким авиапредприятием покупатель вступает в договорные отношения. Частоты маркетингового партнера, используемые по соглашению "код-шеринг", не засчитываются. Все соглашения "код-шеринг" утверждаются авиационными властями государств Договаривающихся Сторон.